

په کخواپه رستی بڼه مای
بانگه وازی پیغه مبه ران و خالی ناکوکی
نیوانیان بووه

[کوردی - کوردی - kurdish]

کۆمهڵی له زانایان

وه رگێرانی: سه رباز حه مید که رکوکی
پیدا چونه وهی: پشتیوان سا بیر عه زیز

2011 - 1433

IslamHouse.com

﴿ توحيد الألوهية أصل دعوة الأنبياء والرسل ﴾

« باللغة الكردية »

جماعة من العلماء

ترجمة: سرباز حميد قادر

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2011 - 1433

IslamHouse.com

یه کخوآپه رستی بنه مای

بانگه وازی پیغه مبه ران و خالی نا کوکی نیوانیان بووه

گومانی تییدا نییه که یه کخوآپه رستی له پهرستنه کاندا بو
خوای گه وره به شیوه یه کی ره ها گرنگترین بنه ماکانی
بیروباوهر و ته و اوترین و باشتترین و پابه ندرتین یانه بو باشکردن و
سه لاج کردنی مروفا یه تی، خوای گه وره ش هر له بهر نه م
بنه ما گرنگه یه که ئاده میزاد و جنوکه شی دروستکردووه، وه
سه رجه م مه خلوقاتی خه لک کرده و وشه ریه ته کانیشی هر
له بهر نه م یه کخوآپه رستیه یه ناردوه، به بوونی نه م بنه مایه
هه موو دونیا ئیصلاح ده بیته و به فه وتان ونه بوونیشی خراپه
و خراپه کاری و فه ساد بلاو ده بیته وه، هر له بهر نه م هویانه
ناوه روك و پوخته و بنه مای بانگه وازی پیغه مبه ران برتی بووه له
یه کخوآپه رستی بو خوای گه وره له سه رجه م پهرستنه کاندا،
خوای گه وره ش فه رمووبه تی : (وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنْ
اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطُّغُوتَ ...) {النحل : ۳۶} واته : به راستی

بۇناو ھەموو ئوممەت و نەتەوۋەيەك لەھەموو سەردەمىڭدا
 پەيامبەرئىكمان ناردوۋە، بۇ ئەو پېيان بلى: تەنھا خوا
 بپەرستن و، لە(تاغووت) و ياسا پوچەلەكان دوورين. بەلى ئەو
 دووخالە: (خوا پەرستن و، وەلانانى تاغووت) كەھەر
 پېغەمبەرەى داوۋەتى بەگوپى ئوممەتەكەى خۇيدا ئەساس و
 بناغەى گشت ئايىنەكان و دىنى ئىسلامىشە...ھەرۋەھا
 فەرموۋىەتى: (وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ
 إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ) {الانباء : ۲۵} واتە : ئىمە پېش تۆ ھىچ
 پېغەمبەرئىكمان پەوانە نەکردوۋە، كە وەھىمان بۇ نەناردىت
 بەوۋەى كە: بىگومان ھىچ خواپەكى بەھەق نىە جگە لە من
 و دەبىت ھەر من بپەرستن .

قورئانى پېرۇزىش لەزۆر جىڭادا ئاماژەى بەوۋەداۋە كە
 يەكخواپەرستى لەپەرستنەكاندا كلىلى بانگەواز وخالى
 سەرەتاي كارى پېغەمبەران بوۋە، چونكە ھەر پېغەمبەرئىك
 كاتىك دەستى كردوۋە بە بانگەوازی گەلەكەى يەكەم كارئىك

ئەنجامى داىت بانگکردنى گەلەكەى بووہ بۆ يەكخواپەرستى
 و ئىخلاص و دلسۆزى لەپەرستەکاندا بۆ خواى گەرە، بۆ
 نمونە سەرنجى قورئانى پیرۆز بەدە كە چۆن دەفەرمویت :
 (وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ أَاعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ...)
 {الاعراف : ٦٥} واتە : بۆ قەومى (عاد) یش (هود) ى برايانمان
 نارد فەرموو پىيان: ئەى گەل و عەشیرەتم ھەر خوا بپەرستن
 چونكە جگە لەو زاتە خوايەكى تەرتان بۆ نىيە، ھەرەھا
 لەجىگایەكى تەرى ئەم سورەتەدا دەفەرمویت : (وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ
 صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ أَاعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ...)
 {الاعراف : ٧٣} واتە : بۆ سەر قەومى (ثمود) یش (صالح) ى برايانمان نارد
 (ئەویش پىی و تەن): ئەى گەلەكەم خوا بپەرستن چونكە جگە
 لەو خوايەكى تەرتان نىە لە بارەى گەلەكەى شوەبىشەوہ
 دەفەرمویت ۋ (وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَقَوْمِ أَاعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ
 مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ...)
 {الاعراف : ٨٥} واتە : بۆ ھۆزى مەدیەنیش
 (شەیب) ى برايانمان نارد، ئەویش پىی و تەن: ئەى قەوم و

هۆزۈ گەلم تەنھا خوا بپەرستىن، چونكە جگە لەو زاتە
خواپەكى تىرتان... بەلى بەم شىۋەيە سەلمىنرا ئەم بەشەي
يەكخوآپەرستى كارى گىرىگ وھەولى شەو رۆزى پىغەمبەران
بووہ و خالى سەرەكى ناكۆكيەكان بووہ لەنيوان ئەوان و
گەلەكانياندا ...

ئەم يەكخوآپەرستىە خالى سەرەكى ناكۆكيەكان بووہ لەنيوان پىغەمبەران و گەلەكانياندا :

پىشتىر ئەوہەمان پروونكردەوہ كە يەكخوآپەرستى لە پەرستندا
كارى سەرەكى و كىلىلى بانگەوازى سەرجم پىغەمبەران
بووہ لەگەل گەلەكانياندا، بەشىۋەيەك ھىچ پىغەمبەرئك
نەھاتووہ ئىلا يەكەم شتىك كە گەلەكەي بۇ بانگەواز كرديت
برىتى بووہ لەيەكخوآپەرستى لەپەرستنەكاندا، ھەر لەبەر
ئەمەيش ناكۆكى لەنيوان ئەوان و گەلەكانياندا پرووبداوہ
چونكە پىغەمبەران (سەلامى خويان لى يىت) ئەوانيان بانگ

کردووه بۆ یه‌كخواپه‌رستی و ئیخلاص بۆ ئه‌و زاته له‌په‌رستنیدا،
 له‌به‌رامبه‌ریشدا گه‌له‌كانیان زیاتر سوور بوون له‌سه‌ر شیرك
 وهاوه‌ل پیراردان بۆ خوای گه‌وره مه‌گه‌ر ئه‌وانه‌یان نه‌بی‌ت كه
 شایانی هیدایه‌ت و رېنمونی بووبن و خوای گه‌وره هیدایه‌تی
 دابن .خوای گه‌وره له‌باره‌ی گه‌له‌ی نوحه‌وه (سه‌لامی خوای
 لی بی‌ت) فه‌رموویه‌تی : (وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا
 سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿۲۳﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا
 ضَلَالًا ﴿۲۴﴾ {نوح : ۲۳-۲۴} واته : گه‌له‌كه‌ی وتیان: خه‌لكینه
 نه‌كه‌ن واز له‌ خواكانتان به‌یئن!! نه‌كه‌ن واز له‌ (ودو سواع و
 یه‌عوق و نه‌سر) به‌یئن(۲۳)بیگومان ئه‌وانه زور كه‌سیان گو‌مرا
 كرد، په‌روه‌ردگارا، ئه‌م سته‌مكارانه ته‌نها گو‌مرا‌ی نه‌بی‌ت
 هیچی تریان بۆ زیاد مه‌كه‌...

وه‌له‌باره‌ی گه‌له‌كه‌ی هود (سه‌لامی خوای لی بی‌ت)
 ده‌فه‌رمووت : (قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنِ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ
 مِنَ الصَّادِقِينَ) {الاحقاف : ۲۲} واته : هۆزه‌خوانه‌ناسه‌كه‌ی هود

وتیان: ئایا تۆ بۆ ئەو ھاتوویت کە ئیمە لەپەرستنی خواکانمان لا بدەیت؟! جا ئەگەر راست ئەکەیت، وەرە بۆمان بەوہی بەلینمان پیدەدەیت، واتە: بە سزاکەوہ وەرە ، قەیناکا با ئیمە تیا بچین!.... یان فەرموویەتی : (قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ) {ھود : ۵۳} واتە : وتیان: ئەی ھوود! تۆ بەلگەپەکی روۆشنی وات بۆ نەھیناوین، بیئە نیشانە ی راستیت ، تا ئیمەش باوہر بکەین تۆ پیغەمبەری خاویت، چاکیش بزانی ھەرگیز ئیمە لەبەرقسە ی تۆ واز لەخواکانی خۆمان ناھینین، و قەتیش باوہرت پیناکەین، وە لەسەر قسە ی خۆیمان سوورین...

وہلەبارە ی گەلی صالح یشەوہ فەرموویەتی : (قَالُوا يَصَلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَنَّا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكِّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ) {ھود : ۶۲} واتە : خەلکەکە وتیان: ئە ی صالح، بەراستی پێش ئەم باسانەت تۆ لەناو ئیمەدا شوپنی ھیوامان بوویت، ئایا بەرگری ئەوہمان لیدەکەیت کە شوپنی

شتيک بکهوین که باوو باپیرانمان شوینی کهوتوون و
په‌رستویان؟! ئی‌مه به‌راستی له گومانداين له‌وهی که تو
بانگی ئی‌مه ده‌که‌ی بۆلای و به‌دینین لئی....

ده‌باره‌ی گه‌له‌کی شوعه‌ییش ده‌فرمویت : (قَالَ یَشْعِیْبُ
أَصْلُوْنَكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرُكَ مَا یَعْبُدُ ءَابَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِیْ أَمْوَالِنَا مَا دَشَرْتُمْ إِنْكَ
لَأَنْتَ الْحَلِیْمُ الرَّشِیْدُ) {هود : ۸۷} واته : خه‌لکه‌که وتیان: ئه‌ی
شوعه‌ی، ئایا نو‌ژه‌که‌ت فه‌رمانت پی‌ده‌کات که ئی‌مه واز
به‌ئین له‌وه‌ی باوو باپیرانمان په‌رستوویان، یاخود له‌ مال و
سامانماندا به‌ئاره‌زووی خو‌مان چیمان بو‌یت بیکه‌ین و
به‌راستی تو زوره‌یمن و خاوه‌ن ژیریت؟! (وادیاره‌ گالته‌یان
پنکردوه، یان قه‌ناعه‌تیان به‌ژیری و له‌سه‌رخویی بووه و
سه‌ریان سورماوه له‌وه‌ی که ده‌په‌و‌یت له‌ داب و نه‌ریتی باوو
باپیران ده‌ریچیت).

له باره‌ی بیباوه‌ره‌کانی قوره‌یشیشه‌وه فه‌رموو‌یه‌تی : (وَعَجِبُوا
 أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِّنْهُمْ ۗ وَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا سَجْرٌ كٰذٰبٌ ﴿٥﴾ اَجَعَلَ الْاٰلِهَآءَ
 اِلٰهًا وَّاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ ﴿٦﴾ وَانْطَلَقَ الْمَلَا مِنْهُمْ اَنْ اٰمَسُوْا
 وَاَصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهٰتِكُمْ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ يُرٰدُ ﴿٦﴾ مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِى الْمِلَّةِ
 الْاٰخِرَةِ اِنَّ هٰذَا اِلَّا اٰخْتِلَافٌ ﴿٧﴾ } ص : ٤-٧ { واته : سه‌ریان
 سورده‌ما که ترسینه‌ریکیان له خو‌یان بو‌هاتوو‌ه وه بی‌باوه‌ران
 ده‌یان وت ئەم (پیغه‌مبه‌ره) جادوو‌گه‌ریکی زور دروزه‌(٥)
 (هه‌روه‌ها ده‌یانوت: ئایا پیتان سه‌یر نیه) هه‌موو‌خواکانی
 کردوو‌ه به‌یه‌ک خوا، به‌راستی ئەمه‌شتیکی زور سه‌یرو
 سه‌مه‌ره‌یه!! (٦) وه‌گه‌وره‌کانی(قوره‌یش له‌گه‌ل پیغه‌مبه‌ر
 قسه‌یان کرد و هه‌لسان) به‌په‌له‌ده‌رچوون (به‌خه‌لکیان وت)
 یرون و خو‌گر بن له‌سه‌ر (په‌رستنی) خواکانتان به‌راستی
 ئەمه‌ی موحه‌ممه‌د ده‌یلئ شتیکه له‌ئیه‌ داوا کراوه تا بیته
 گه‌وره‌ی هه‌موو‌عه‌ره‌ب(٧) ئەمه‌ی موحه‌ممه‌د ده‌یلئ بو
 په‌رستنی یه‌ک خوا، ئیمه له‌ئاینی عیسادا (علیه‌السلام)

نەمان بیستوو، ئەم یەكخواپەرستیه هەردرۆو ساخته و
هەلبەستراوه.

هەر لهبارەى قورەیشهوه دەفەرمویت : (وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ
إِلَّا هُزُؤًا أَهْلًا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾) إِن كَادَ لِيُضِلَّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَا
أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾
أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ
أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾
{الفرقان : ٤١-٤٤} واتە : قورەيشيه كان كاتيك كه تو ده بينن ،

هیچ دینو پایه یهکت بو قایه نابن، به لکو ده تکه نه گالته جارو
به یه کتر ده لین: ئا ئەمه یه خوا کردوو به په یامبه رو ره وانەى
کردوو؟! (٤١) خو نزيك بوو له پەرستنى خواکانمان گومرمان
بكاو سهرمان لى تىكبدا ئەگەر ئیمة خوراگر نه بووینا به له سهەر
پەرستنیان، ئیستا وا ده لین، وه له ئایینه دا کاتى كه سزاكه
ده بینن، چاك ئەزانن كى گومراترو سهرلێشیاوتره؟! (٤٢)
ئایا تو ئەو كه سهت دیتوو كه ئاره زووى خوێ ده كاته خواى

خوی؟ ئەمڕۆ ئەم ئەپەرسیتو، سبەینێ پشستگییری، لە
یەکیکی تر ئەکات؟ ھەر ڕۆژە لە جیگایەك ئەبێنرێ!! (ئیین
عەبباس) ئەلێ پیاوی وا ھەبوو ئەمڕۆ بەردیکی سپی
ئەپەرست، کاتی بەردیکی جوانتر لەوی دیتبا، ئەمی
دەپەرست و، پشستی لەو دەکرد! ئاخۆ تۆ دەتەوێ بریکارو
رینوینکاری ئەو کەسە بی و، نەھیلێ دوای ئارەزووی خۆی
بکەوێ؟ (٤٣) یا پیت وایە کە زۆریان 'وتەکانت' بە دل
ئەبێسن، و بێر لەمانا و مەبەستە کە ی ئەکە نەوێ و تێدەگەن؟ خۆ
ئەوانە ھەر وەك مالاتن (بزن، مەر، و شتر، گا) خاوەنی
بیرکردنەوێن، بەلکو لەوانەشە گیل و وێل تر و نەزانترین،
چونکە گەلێ جار ئازەل بەگوێی خاوەنە کە ی ئەکاو،
ھەرکە سیکیش چاکە ی لەگەل بکات لەبیری ناچیت (٤٤).

ئەم دەقە قورئانیانە و ماناکانیان ھەموویان بەلگە ی ڕوون
و ئاشکران لەسەر ئەوێ ناکۆکی و ململانێ نێوان پیغەمبەران
(سەلامی خویان لی پیت) و گەلەکانیان لەسەر بانگەوازی

یه کخوایپرستی بووه له پهرستنه کان و ئیخلاص و دلسۆزی
بووه بۆ خوای گهوره .

له سوننه تی سه حیحیشدا هاتوه که پیغه مبه ر (صلی الله
علیه وسلم) فرمووبه تی : " مرت أن أقاتل الناس حتی
یشهدوا أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله و یقیموا
الصلاة و یؤتوا الزکاة فإذا فعلوا ذلك عصموا منی دماءهم
وأموالهم إلا بحق الإسلام وحسابهم علی الله " { البخاری :
الإیمان (۲۵) و مسلم الإیمان (۲۲) } واته : فرمانم پیکراوه که
له گه ل خه لکیدا بجه نغم هه تاوه کو ئه و کاته ی شاهیدی
دهدنه که هیچ پرستراویکی بهه ق نییه جگه له خوای
گهوره (الله) و شاهیدیش دهدنه که موحه مه د پیغه مبه ری
خودایه، وه نوپژ ده که نه وزه کات دهدنه، جا ئه گه ر ئه وه یان کرد
ئه و خوین و مالیان پارێزاراوه مه گه ر بهه قیکی نه بیته که
ئیسلام دپاری کردووه، ئه و کاته حساب ولیپرسینه وه یان
له سه ر خوا ده بیته .

هه وره ها له سوننه تی سه حیچیشدا هاتوو ه که
پیغه مبه ر (صلی الله علیه وسلم) فه رموویه تی : " من قال لا
إله إلا الله وكفر بما يعبد من دون الله حرم ماله ودمه وحسابه
على الله " { مسلم الإیمان (۲۲) وأحمد (۳۹۴/۶) } واته :
هه رکه س بلی هیچ خواجه کی به هه ق نییه جگه له (الله) و
بیباوه ریش بیت به وهی جگه له خودا ده په رستریت، نه وا خوین
ومالی حه رآمده بیت و حساب و لیپرسینه وهی ده که ویتته سه ر
خودا (الله) .